



TENDER NO. SC 1559/2015	TENDER NR. SC 1559/2015	ISINIKI XABISO NO. SC 1559/2015
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Lease of “Milkwood Restaurant” at Onrus River, Hermanus for operating a restaurant..</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 13 February 2015</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. R Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of <b>R143.00 per set</b>. Alternatively the documents may be downloaded free from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed tenders, with <b>“Tender No. SC 1559/2015: Lease of “Milkwood Restaurant”, Onrus River, Hermanus for operating a restaurant..”</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 4</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Tenders may only be submitted on the tender documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>20 March 2015 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for <b>60 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Ms. A Kotze</b> at telephone number: <b>028 316 3724</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Huur van “Milkwood Restaurant, Onrusrivier, Hermanus om ’n restaurant te bedryf.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, <b>13 Februarie 2015</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. R Neethling, Tel. 028 313 8064, tussen 08h30 en 15h30 by betaling van ’n tenderdeelnamefooi van <b>R143.00 per stel</b>. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk <b>“Tender Nr. SC 1559/2015: Huur van “Milkwood Restaurant, Onrusrivier, Hermanus om ’n restaurant te bedryf.”</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 4</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>20 Maart 2015 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir <b>60 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die hoogste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan <b>Me. A Kotze</b> by telefoonnommer <b>028 316 3724</b> gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokuqesha i “Milkwood Restaurant” ese Onrus River, eHermanus nge njongo yoku vula indawo yokutyela.</b></p> <p>Amxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, <b>13 Febhuwari 2015</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga lokubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana R Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlwula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- <b>R143.00</b>. Kungenjalo Amxwebhu ayafumaneka mahala kwiwebhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1559/2015: Sokuqesha i “Milkwood Restaurant” ese Onrus River, eHermanus nge njongo yoku vula indawo yokutyela.”</b> lhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 4</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>20 Matshi 2015</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi <b>anethoba 60 emva</b> komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphezulu okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana noNkosazana u <b>A Kotze</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 316 3724</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p><b>DIRECTOR: INFRASTRUCTURE &amp; PLANNING</b></p>	<p><b>DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR &amp; BEPLANNING</b></p>	<p><b>MONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</b></p>